



WORLD
TRADE
CENTER
HEALTH REGISTRY



Primavera de 2025

George Contreras: paramédico en el 9/11, profesor e inscrito en el Registro

George Contreras fue un paramédico al que llamaron para prestar asistencia en el Centro Mundial del Comercio (World Trade Center, WTC) el 11 de septiembre de 2001.

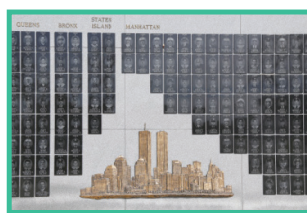


Imagen cortesía de George Contreras

Mientras atendía a las personas heridas, George apenas pudo escapar con su esposa. En un video testimonial, relata los eventos de esa mañana y cómo sus experiencias lo afectaron mental y físicamente. También cuenta que estar inscrito en el Registro lo ha ayudado a obtener apoyo.

Mire el video testimonial de George y de las demás personas inscritas en nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page.

Se agregaron 32 nombres más del FDNY al Monumento conmemorativo del WTC



Crédito de la imagen: Leonard Zhukovsky/Shutterstock.com

Más de veinte años después del desastre del 9/11, la lista de los miembros del Departamento de Bomberos de la Ciudad de Nueva York (NYC Fire Department, FDNY) que fallecieron a causa de enfermedades relacionadas con el 9/11 ha crecido. Se agregaron

los nombres de treinta y dos bomberos que fallecieron a causa de enfermedades relacionadas con el 9/11 en el Monumento conmemorativo del WTC en los cuarteles del FDNY en Brooklyn en septiembre de 2024.

En total, fallecieron más de 360 miembros del FDNY por afecciones relacionadas con el 9/11 después del 11 de septiembre de 2001. Se los recuerda junto con los 343 miembros del FDNY que murieron el 11 de septiembre.

Red de proveedores de todo el país del Programa de Salud del WTC

Los Centros clínicos de excelencia del WTC Health Program (Programa de Salud del WTC) en la Ciudad de Nueva York proporcionan servicios de salud a los sobrevivientes y socorristas que viven en el área metropolitana de Nueva York para las afecciones de salud certificadas relacionadas con el 9/11.

El Programa de Salud del WTC también ofrece atención de salud a las personas que viven fuera del área metropolitana de Nueva York mediante la Red de proveedores de todo el país (Nationwide Provider Network, NPN). Las personas que viven fuera del área metropolitana de Nueva York y que solicitan el Programa de Salud del WTC, se inscriben automáticamente en la NPN. La organización que actualmente dirige la NPN es Asesores de Atención Gestionada (Managed Care Advisors, MCA)-Sedgwick.

Después de que un solicitante es aceptado en la NPN, MCA- Sedgwick localizará un proveedor de atención de salud afiliado con el Programa de Salud del WTC en la zona del solicitante.

Si vive fuera del área metropolitana de Nueva York y necesita atención de salud relacionada con el 9/11, comuníquese con el Treatment Referral Program (Programa de Derivación para el Tratamiento) en nyc.gov/site/911health/enrollees/9-11-treatment-referral-program.page. Obtenga más información acerca del Programa de Salud del WTC en cdc.gov/wtc.



Red de proveedores
de todo el país del
Programa de Salud del
World Trade Center

Hallazgos de nuestra investigación más reciente

Crecimiento postraumático y calidad de vida 16 años después del 9/11 entre los inscritos en el Registro que viven en la ciudad de Nueva York

Un estudio reciente llevado a cabo por el Registro reveló que el 34.3 % de las personas inscritas mostró un crecimiento postraumático (post-traumatic growth, PTG) de moderado a alto después de la exposición directa al desastre del 9/11. El PTG hace referencia a los cambios psicológicos positivos que se generan a partir de atravesar situaciones muy desafiantes en la vida.

Descubrimos que las personas que contaban con un gran apoyo social, participaban de manera activa en la creación de significado y practicaban la autorreflexión o buscaban maneras de reevaluar sus valores y prioridades, tenían más probabilidades de experimentar PTG.

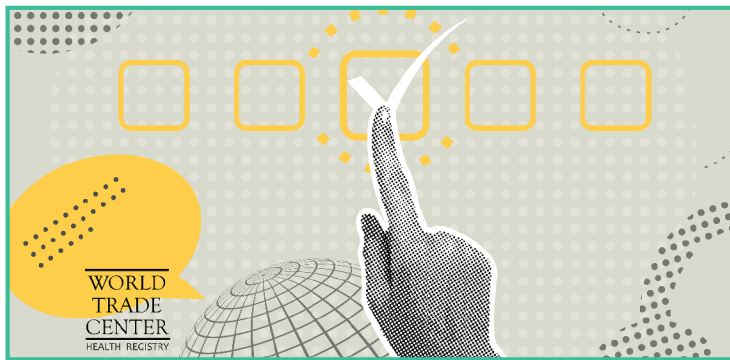
A pesar del trauma generado por lo sucedido el 9/11, estas personas inscritas informaron un crecimiento personal, como un mayor aprecio por la vida, mejores relaciones o un mayor sentido de la fortaleza personal.

Alper HE, Feliciano L, Millien L, Pollari C, Locke S. Post-traumatic growth and quality of life among World Trade Center Health Registry enrollees 16 years after 9/11 (Crecimiento postraumático y calidad de vida entre los inscritos al Registro de Salud del World Trade Center 16 años después del 9/11). *Int J Environ Res Public Health*. 2022;19(15):9737. doi:10.3390/ijerph19159737



Crédito de la imagen: Colored Lights/Shutterstock.com

Sus respuestas a las encuestas han ayudado en el avance de las investigaciones y del cuidado de la salud relacionados con el 9/11



Crédito de la imagen: Natalya Kosarevich/Shutterstock.com

El Registro se mantiene a la vanguardia de las investigaciones de la salud pública al supervisar de manera activa los resultados de salud a largo plazo en las personas que estuvieron expuestas al desastre del 9/11. En las últimas dos décadas, cinco encuestas de salud importantes (rondas 1 a 5, llevadas a cabo en 2003, 2007, 2011, 2015 y 2020), junto con estudios adicionales, han proporcionado datos cruciales sobre enfermedades crónicas, afecciones respiratorias y trastornos de salud mental relacionados con la exposición al 9/11.

Al evaluar continuamente el transcurso a largo plazo de los problemas de salud relacionados con el 9/11 que emergen o que se han informado con anterioridad, el Registro ha brindado ayuda para forjar las pautas clínicas e informar el cuidado proporcionado por el Programa de Salud del WTC, de modo que garantiza los servicios de salud a largo plazo a las miles de personas afectadas por el desastre. A medida que surgen problemas nuevos, el Registro sigue siendo una herramienta fundamental para salvaguardar la salud de los sobrevivientes y los socorristas del 9/11.

Además de las encuestas continuas, el Registro trabaja en conjunto con las instituciones médicas e investigadores para realizar estudios especializados sobre las afecciones emergentes, como el declive cognitivo, las enfermedades cardiovasculares y las inquietudes en cuanto a la salud reproductiva relacionados con la exposición al 9/11.

Sus respuestas a las encuestas nos ayudan a responder a las necesidades e inquietudes sobre la salud de las personas inscritas. Se recomienda y se brinda ayuda a los inscritos a solicitar el Programa de Salud del WTC con la asistencia del personal del Programa de Derivación para Tratamiento a través de **trp@health.nyc.gov**.

Llegó el correo

¡Agradecemos sus cartas y comentarios! Póngase en contacto con nosotros en wtchreletter@health.nyc.gov.

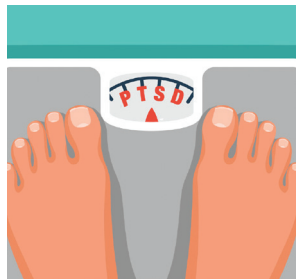
Hola, Registro de Salud del WTC:

Leí su último boletín (otoño de 2024) y me sorprendió mucho ver que había un artículo sobre cómo dejar de fumar. A pesar de que muchos de nosotros (sobrevivientes del 9/11) hemos desarrollado problemas respiratorios a partir de las nubes de polvo tóxico, aún seguimos consumiendo tabaco. En la parte inferior del boletín había enlaces de sitios web y números de teléfono sobre dónde y cómo obtener ayuda para dejar de fumar. Si aún no ha dejado de fumar, consulte ese boletín para obtener ayuda.

Saludos.

Just Quit Smoking (solo deje de fumar)

Posible asociación entre el trastorno por estrés postraumático y la obesidad



Crédito de la imagen: hvostik/Shutterstock.com

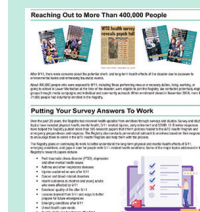
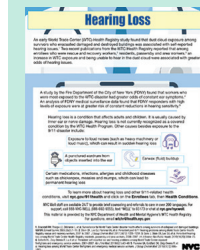
Un estudio reciente del Registro investigó una posible asociación entre la obesidad y el trastorno por estrés postraumático (post-traumatic stress disorder, PTSD) entre las personas inscritas. El objetivo principal fue evaluar cómo el PTSD afectaba el índice de masa corporal (body mass index, BMI) y el cambio en el peso con el paso del tiempo.

Descubrimos que las personas más jóvenes (entre 25 y 44 años) con antecedentes de PTSD tras haber estado expuestas al 9/11 son más propensas a tener obesidad que las personas de 45 a 60 años o más. El estudio destaca la necesidad de priorizar tanto la salud física como la mental para mejorar el bienestar general.

Para obtener más información sobre los vínculos entre el PTSD y la obesidad, y otras afecciones médicas relacionadas con el 9/11, visite nyc.gov/911health y busque el **material sobre salud**.

Takemoto E, Van Oss KR, Chamany S, Brite J, Brackbill R. Post-traumatic stress disorder and the association with overweight, obesity, and weight change among individuals exposed to the World Trade Center disaster, 2003-2016 (Trastorno por estrés postraumático y la asociación con el sobrepeso, la obesidad y el cambio en el peso entre las personas expuestas al desastre en el World Trade Center, 2003-2016). *Psychol Med*. 2021;51(15):2647-2656. doi:10.1017/s0033291720001208

Manténgase conectado



Responda nuestras encuestas

Muchos inscritos en el Registro han contestado nuestras encuestas. Esta información nos ayuda a investigar sobre los problemas de salud relacionadas con el 9/11 y a responder a las necesidades de salud de los inscritos. Los hallazgos de la investigación del Registro también ayudan a informar las políticas de atención de salud, incluido el apoyo federal para el Programa de Salud del WTC.

Lea nuestro material sobre salud

Estos folletos informativos son nuestra forma más popular de darles información médica importante a nuestros inscritos. Para ver material y hojas informativas sobre las condiciones relacionadas con el 9/11, incluido asma, la enfermedad por reflujo gastroesofágico (gastroesophageal reflux disease, GERD), la pérdida de la audición y apnea del sueño, visite nyc.gov/911health y busque el **material sobre salud**.

Actualice su información de contacto

Deje de usar papel y reciba las comunicaciones del registro por correo electrónico. Para actualizar su información de contacto, llame al 866-692-9827, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov o visite nyc.gov/911health.

Boletín informativo electrónico

Lea el boletín electrónico del registro para ver nuestros hallazgos más recientes de investigaciones, noticias relacionadas con el 9/11 y entrevistas con otros inscritos. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a wtchreletter@health.nyc.gov.

Utilice nuestras herramientas de gestión de datos de salud

Los datos del Registro de 2003, 2007, 2011, 2015 y 2020, junto con otras encuestas especializadas, están disponibles para su uso. Los datos no tienen identificación a fin de mantener la confidencialidad. Visite nyc.gov/911health, seleccione la pestaña **Research** (Investigación) y seleccione **Health Data Tools** (Herramientas de gestión de datos de salud).

Declaración de la misión

Con el apoyo continuo del National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional), el Registro continúa su misión de:

- identificar y hacer un seguimiento de los efectos del 9/11 a largo plazo en la salud física y mental y las brechas en la atención de los problemas de salud relacionados con el 9/11
 - compartir los hallazgos y recomendaciones con los inscritos, el público, el Programa de Salud del WTC y los legisladores
 - responder a las preocupaciones de salud de los inscritos y derivarlos al Programa de Salud del WTC
 - ofrecer orientación a los profesionales de la salud pública sobre la planificación de futuras emergencias
-

Para leer este boletín informativo electrónico en inglés, español, chino simplificado y chino tradicional, visite nyc.gov/911health y seleccione la **pestaña Research** (Investigación), luego elija **Publications** (Publicaciones) y seleccione **e-Newsletter** (Boletín informativo electrónico) en el menú desplegable para buscar los documentos en formato PDF. Para comunicarse con el registro, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov.

